

## **CRITICA DE LIBROS**

**DIE HUFTNAHEN FEMUROSTEOTOMIEN** (Las osteotomías del fémur cercanas a la cadera). — MAURICE EDMON MÜLLER. — Editorial Georg Thieme, Stuttgart, 1957. — 282 figuras y 184 páginas.

La mayoría de las afecciones de la cadera pueden ser mejoradas o curadas mediante la osteotomía a nivel del extremo proximal del fémur. El hecho de que no exista ningún libro especial dedicado a ello, es lo que ha movido al autor a escribir esta monografía.

Con el título original de la obra —Die Huftnahen Femurosteotomien— M. E. MÜLLER quiere indicar las osteotomías subcapitales e intertrocantéreas del fémur. A las primeras, de menor aplicación, se dedica solamente el capítulo de la epiphyseolysis capitis femoris. Así pues, la monografía está dedicada casi exclusivamente a la osteotomía del fémur realizada en la región intertrocantérea, la cual posee dos condiciones de capital importancia para esta clase de intervenciones, como son: la mejor irrigación sanguínea, y por lo tanto capacidad de regeneración, y la posibilidad de llevar a cabo una corrección poliaxial. Para conseguir esto último, es necesario conocer las relaciones anatómico-mecánicas, el esfuerzo de carga, de las partes integrantes articulares de la cadera y rodilla. De ello trata la primera parte de la obra en la que sigue con gran acierto los principios de PAUWELS.

Para la determinación de las relaciones mecánicas en la articulación de la cadera, concede especial importancia al diagnóstico roentgenológico, para lo cual el autor describe su aparato de medida, el isquiómetro, y sus aplicaciones. Con su empleo no solamente se facilita esta tarea con dos roentgenogramas standart, sino que también se puede establecer un pronóstico del estado preartrósico y un plan operatorio a seguir.

La segunda parte de la monografía, basándose en la experiencia de 300 casos, expone la indicación y técnica de la operación planeada, así como las complicaciones posibles y resultados de la misma.

Consideramos la obra de M. E. MÜLLER de gran interés teórico-

práctico para el cirujano ortopeda, ya que en muchos casos de afecciones ortopédicas de la cadera ayudará a planear el tipo de operación a seguir.

Por lo que respecta a la presentación del libro, hemos de decir que la reproducción de roentgenogramas y esquemas, de tanta importancia en esta clase de obras, es inmejorable, por lo que hemos de felicitar una vez más a la editorial Georg Thieme de Stuttgart.

Dr. J. C. SALVO LEGARRE

**DICCIONARIO INGLÉS - ESPAÑOL DE MEDICINA.** — F. RUIZ TORRES. — Un volumen de 377 páginas. — Editorial Alhambra, S. A.

Este libro que da comienzo con la exposición de las abreviaturas de expresiones técnicas y latinas utilizadas en los libros ingleses de medicina, contiene unas 50.000 voces que constituyen casi toda la terminología médica. Además figuran en él otras muchas de sinónimas y otras que sin ser médicas se utilizan mucho en el lenguaje profesional.

Creemos que este diccionario técnico médico inglés-español, constituye un excelente instrumento de trabajo para el traductor, así como para el profesional ávido de ponerse al corriente de la literatura médica y que siempre pueden encontrarse ante una duda en su traducción.

La obra cuya edición es esmeradísima honra a la editorial.

Dr. M. GONZÁLEZ-RIBAS

**DIE PROGNOSE DER WIRBELSAULENLEIDEN.** Eine Berufsprophylaktische Betrachtung. (EL PRONOSTICO DE LAS AFECCIONES DE LA COLUMNA VERTEBRAL. Una consideración sobre la profilaxis de la profesión.) — Prof. Dr. J. E. W. BROCHER. — 67 páginas y 45 figuras. — Editorial Georg Thieme. Stuttgart, 1957.

Las afecciones ortopédicas de la columna vertebral han adquirido desde los últimos años una gran importancia desde el punto de vista médico-social.

Entre los 15 y 25 años de la vida es precisamente cuando más interesa hacer un diagnóstico correcto, ya que a esta edad se encuentra el

paciente en pleno desarrollo, coincidiendo con la elección, aprendizaje o comienzo del ejercicio profesional.

Una vez establecido lo más precozmente un diagnóstico correcto, interesa entonces hacer un examen del pronóstico de la afección, teniendo en cuenta la influencia profiláctica que sobre la misma ejerce el ejercicio o profesión.

Con estos fines, y basado en la experiencia que suponen 25 años dedicados a la Patología de la columna vertebral, ha escrito el profesor BROCH el presente estudio al que por su interés auguramos un buen éxito.

Dr. J. C. SALVO LEGARRE

---